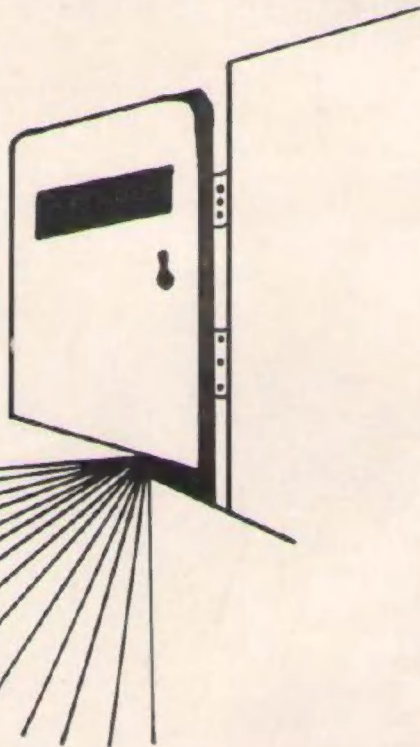




چیرۆک

# دهرگا



نووسینی:  
کهمال سهعدی



له بلوگراوه کانی مهملوولا شیتفانی ژماره (۲۸)

---

چیرۆک

دەرمی

کمال مهملی

- 
- چيرۆك •
  - دەرگا •
  - نووسىنى : گىمال سەئى •
  - بەغدا - چاپخانى ( الحوادث ) - ۱۹۹۰ - •
  - ( ۱۰۰۰ ) دانەى لى چاپكراوه •
-

## ناوم پۆك

- ۱ - گومان
- ۲ - دەرگا
- ۳ - دەنگك نووسان
- ۴ - تاوان
- ۵ - يويلى ئالتوونى
- ۶ - شىنخ غەبىولا
- ۷ - مەسەلە دە دىنارەگەيە
- ۸ - كۆنە ھەلوار
- ۹ - تەلەلغىزىيۈنە بەشۈر سېيەگە
- ۱۰ - ووجاغ گونەر
- ۱۱ - پىشۋازى
- ۱۲ - سىن جىرۇكى نۇر كودت •

---

## پیشکشه به :-

- ماموستای فولکلور بهرور و ابرو عومر شینخهلا دهشته کی .
  - نه ته و کم .
-

دهنگ ووتيا ته لفا تيحه ۰۰۰ يهك پارچه دهست بهر زكرايه وو دهست كرا  
به خا تيحه خوښمن .

واقي وورما ۰۰۰ به حاله حال به الحمد لله راگه يشتو وه كو نهوان  
دهستى بڅوړوى برده وو ووتى :

— خوا لنى خوش بيت .

دوا په دواى نه وه له پرمه ي گريانى دا ، دهسته سره گه ي هدره يتاو  
كهوته سره هه لكلو فتى چاوه كاني و به دم گريانه وه :

— به ده زرت بووم نه مجارش يبينم ۰۰۰ به ختم نه بوو كنى بزاني  
بوسه ر تازيه مانه ي دېم ۰۰۰ كومه ليك قسه ي خوش و پيكه نيمم لا بوو  
به لام فلهك دهوړى خوى گيترا ، نه مجارشيان مایه بووچ مامه وه ۰۰۰  
هه رنه ي ده برى يه وه ۰۰۰ پرسه كهرانيش له كاري هم زه لاهه سهریان  
سو وړما بوو .

خويان بڅو نه گير او دليان داپه وه :

— برادر هم گريانو واوه يلايه ي پڼ ناوې ۰۰۰ مردن براگه وړه يه  
له پتش هغو مانه ۰۰۰ دوايى نه مې ښه به سالا چو بوو ، به ي  
خوى زيانى به سهر برديوو ، نه خوش و پيريش زياتر بنزاريان كرد بوو  
بويه به مردنه گه ي حساوه .

زياتر له پرمه ي گريانى داو به دم گريانه وه :

— چوڼ وا ده لښ ۰۰۰ پيرى چى ۰۰۰ بهسته زمانه تازه له هه رنه ي

## « گومان »

بۆ ھەر کوئی دەچوو وە کو سێبەرە کە ی بەدوایەو بوو ٠٠٠٠ دەم  
ناده مێك هۆیکێ دەکرد ، ئەویش لە دوای دەچەقی و لە شوینی خۆی  
نە دەبزووت ٠٠٠

– عەجایەب دەبێ کێ بێ و مەبەستی چی بێ ! ئەم سەر و ئەوسەری  
شەقامی بازاری کرد ھەر لەدوای نەبۆو ٠٠٠ توانای نەما ٠٠٠  
ئەوجارەیان ڕووی تێکردو چاری خستە ناو چاوە کانی و ھەر لە تۆقی  
سەری یەوە تاکو ژێر پێی پێی ڕووانی ٠٠٠ بە دەم تێڕوانینەو لەبەر  
خۆی دا دە ی ووت :

– دەبێ کۆنە ھاوڕێی سەردەمی خویندنی سەرەتاییم نەبێ ١٩  
زەبەم کۆرە ، بێ گومان ھەر ھەموو دەپەوێ دەستی خۆی پیش بخات و  
قەرزارم پکاتەو ٠٠٠ خۆی پێداکردو کەوتە ھاچ کردنی و بە دەم  
پێکەنینەو :

– ئێی کوی ٠٠٠ باشی ٠٠٠ بەچی خەریکی ، ھە ی بێ وە فسا ،  
ئەو چەند لە مێژە خۆت بزر کردوو .

ئەمە و دەیان قسەی تر ٠٠٠ ھەر نە ی براندەو ٠٠٠ کابراش  
بەتوڕەیی یەو دەستە کانی فری دا ، دەمانچە کە ی لە بەرپشتی دەرھێنا  
لەسەر تەختە ی نیوچەوانی دانا ٠٠٠ پێ لە قینەو پێی ووت :

- برژ هەي کەلەك چي ٠٠٠ دەتەوئ بەم زمانە لوروسە لە خشتەم  
 ببەيت ، جيارىك توانيت بەلام ئەمجارەيان ناتواني ٠٠٠ من خۆم  
 شاردۆتەوە يان تۆ هەي قورمساغ ! كە نوتوموبيلەكە چي خۆت نەبوو  
 چۆن پيئت فرۆشتم ، وا دەزانی منيش لەو كەسانەم چاو لە مافی خۆم  
 ببۆشم ٠٠٠ قسە هەزارەو دوواني بەكارە ، ئیستا پارەكەم دەدەیتەو  
 يان بە قوربانی گولەيەكت بکەم ، بۆ هەزارانی وەك خۆت تەمبیت بکەم ؟  
 كە ناوی گولەو كوشتنی كوئ لئ بوو ، شلەزا ، پەنگی وەكو  
 بەلكە پياز سببی هەلگەرا ٠٠٠ هەر زوو پێناسەكەي بۆ دەرھیناو  
 ووتی :

- من گەمزەلم ، بئ ئەوێ لە ناسینت دلنایام باوەشم پیا  
 كردی ٠٠٠ باوەرت هەبیت نە دەتناسم نە دەمناسی ، تۆ بە هەلە تيم  
 گەشتوی من نە نوتوموبيلەم هەيو نە دەشزانم نوتوموبيل لئ بخورم ٠٠٠  
 كاپرا سەيرێكی پێناسەكەي كردو هەندێك لنی وورد بۆو ، لەو  
 دەچوو باوەری نەكردبیت ٠٠٠ ووتی :

- ماقولە تۆ نەبیت ١٩

ئەمەندەي ووتو پێناسەكەي دايفەو ٠٠٠

هەر قاچێكی كرد بە دوانو وەكو هەمژ تێی تەقاند ٠٠٠ ناو  
 ناوێش ئاوپێكی دواوێ خۆی دەدايفەو ٠٠٠ كاپراش ياغر ياغر بە  
 دوايفەو هەنگاری دەناو بەچاری قينەو تێی دەروانی \*

ئاداری/١٩٨٥





## « دەرگا »

سليمان ھاوپېښه ځي خوشه ويستی بو ۰۰۰ ماوه يه ځي زور بو  
بهموي به ند بووني يوه ليک داپر اېون .

که چريه ي بهر بووني بهرگوښ کولت ، پاکه تيك پاقلاره و قامکه  
کولتيکي ده ستردي بؤکړي و بهرو ماليان که ونه رڼ ۰۰۰ ته نيا چاريک  
مالياني بيني بو ، له دوزينه وې گوماني هه بوو ۰۰۰ سهره پای ته مېش  
دلي بهدەرگا شينه که و کونه سکرابه که ي بهر دەرگای ماليان خوش  
بوو ۰۰۰

به دم ريگاوه بيری ده يان شتی بو دهات .

پياو ماوه يه ځي دوز ھاوپېښي خوي نه بيني ده پي چي بگا ۰۰۰  
مه گهر وورد و درشت کونه يادگاري جه ندان سالهي ته من هه لريژيت ،  
پتيکه نيز و گريان تيکه ن به يه ک بکا . که يشته که ره که که ۰۰۰ له دووړه وه  
قه ره بالفي يه ځي زوري به دي کرد ۰۰۰ بهرو غه لېه غه لېي خه آکه که  
رؤيش ۰۰۰ چاوي بهدەرگا شينه که کولت ۰۰ شاگه شکه بوو ۰۰ ملي  
له زوورې ناو هه ر له دم دەرگاوه له قاقاي پتيکه نيني داو ووتی :

## - هاوړېځي گياڼي قوت خه لمت ناکا ...

خه لکه که نه پللق هابوون ، به سهر سورمانه وه سه يريان  
ده کرد ... به لايه وه ناسايي بوو که سي له وان نه ده ناسي . به ره  
دپوه خان کشاندیان ... هه شاماتيکي ژور دانیشتونون جمه ي  
ده هات ... به ژوره ملن جني خوي کرده وه . چايان بو دانا ... له گه ل  
خواردنه وه هر قومتيک سه يريکي نه ملاو نه ولای خوي ده کرد ، وه که  
شتيتکي وون کردېنو لني بگهړي .

دووي له دانیشتونو ه کان کرد ، له قاقای يیکه نيني دا ووتي :

- به راستي ژور پڼ خوشحال بووم ... باوه پتان هه پڼ له گه ل  
بيستني نه هه واله قاجه گانم له خوشيان زه وي نه گرت ... باوه پناکم  
نيومش به قه دهر من دلخوش بووېن ... بو خوي لني دا ... هه روا  
پزانن تازه له دايک پوه ... پينج سان به دم خوشه مرؤف له شارو  
که سو کاري دور پڼ .

به رده وام بوو له قسه گردندا ، ناوه ناومش ناوړيکي ده ورو به ري  
خوي ده دايه وه چاري له سليچاني هاوړېځي ده گيړا ... دانیشتواني  
دپوه خانه گه شي سه يري يه کتريان ده کرد ، هر دووکس سه يريان  
خستېووه پڼ گوځي يه که پسه پسيان بوو ... ديقه تي دووي گشتياني  
دا ته نيا خه نده يه کيان لني به دي بکا که لچي وه کو هاري سر له جني  
خويان هه په سابوون .

له ناکاودا ده سته يه که زه لام به ژورور که وتنو له گه ل دانیشتوندا به يه که

لاوی دا بوو ۰۰۰ دوايي سلیمان تازه ژنی هیتنا بوو ، کۆزی ساوا بوو ۰۰

یه کیان خۆی بۆ نه گیراو قسه که ی بڼ بری ۰۰۰

سه ری خۆی له قاندو ووتی :

– هه ر زوو زانیم ئەم براده ره به هه له داچووه ، ئەم پێکه نینه ی بڼ  
هۆ نیه ۰۰۰ براده ر نه وه ماله ی سلیمان نییه ۰۰۰ تۆ به هه له دا چووی،  
سلیمان ماوه و نه مردووه مالیشیان ده رگاشینه که ی نه وسه ری که ره که .

حوزه پرانی ۱۹۸۸

★ ★ ★

## « دهنگ نووسان »

چەند سالتك بوو خوځشت دمويست ۰۰۰ زؤر چاران ده تويست  
رازی دلغی بؤ بدرکينيتو هه گبهی ددروونتی بؤ بکه پته وه ، بهلام  
جورته ت نه ده کرد ۰۰۰ له بهر خوځته وه ده تووت :

– له گهر قسه يه کي خه له تم بن پلن خو جارکي تر چاوم له  
به رامبهري هه لئا بهت ۰۰۰

دهيان پيري توت به خه يالدا ده هات ۰۰۰ له دووا سالي خو بندنت دا  
به پتويستت زانی شتیک بکه يتو په رده له سه ر ئهم شه رمه هه لېگريت ،  
خوځشه ويستی په کەتي بؤ بدرکينيت ۰ بؤ ئهم مه به سته شي له هه لېک  
ده گه راييت ۰ گه شتی زانستی نزيك که وته وه ، وه کو سالانی پيشوو  
ده ست گرا به نار نوومين ۰۰۰ به دنيا بوونت له به شدار بوونی  
خوځشه ويسته کەت شاگه شکه بوويت ، وا هه ست کرد تازه چساوت  
هه ليناوه و له دايک بوويت ۰۰۰ به لاتوه باشتريه هه ل بوو له گه شتيکی  
وا دوورو دريزو دور له گوليج ، ددروازهی هه موو شتی بؤ بکه پته وه و  
ئەوی هه ته بؤی هه لپژييت ۰ گه شته که گرا ۰۰۰ چاوه چاوی ئه وه ت  
بوو بېته ته يشتته وه دابنيش ۰ بهلام به سه ر خویشی نه ميئاو له  
کورسی په کەي دواته وه دانيعست ۰۰۰

کەوتیتە بیر کردنەوه ٠٠ لەبەر خۆتەوه دەتووت :

- تۆ بۆلێ ئاتئیستا هەستی بەم خۆشەویستی یە ئە کرد بێ یان لەبەر  
قەسە خەلک بەسەر خۆی ناهێنێ و نایەتەلام ٠

زۆر بیرى تریشت بەخەیاڵدا دەهات ٠٠٠ ئەومى لێ خۆش  
کردبوویت ، دانیشتنەکەى بوو لە دواتەوه ٠

دووبارە دەتووتەوه :

- ئەگەر منى خۆشەنەویستبایە لە پشتمەوه دانەدەنیشت ٠  
چاوەبۆی ئەوت دەکرد قەسەیکەت لەگەڵ بکات و دەرگای گفتوگۆت بۆ  
بخانه سەرپشت ، بەلام لە بێدەلگى بەولاولە هیچى قرت لێ بەنى  
نەکرد ٠٠٠ کەوتیتە بیر کردنەوه کە چۆن بپهخته قەسو بابەتیکى  
لەگەڵ بکەیتەوه ، بۆیە پارچەیکە کێکت پتیشکەش کردو ووتت :  
- ئەم پارچە کێکە بخۆ ، زۆر شیرین و خۆشە ٠٠٠ ویستت  
قەسە تریش بکەیت ، بەلام ئەو کێکەکەى پەت کردەوهو سووباسى  
کردیت ٠

زۆر غەمبار بوویت ٠٠٠ ئارەقەى سوور و شینت کرد بەخۆت  
داشکایتەوه ٠٠٠ هیوات بپا ٠٠٠ پاسەکەش بەردەوام بوو لە پێکا پێپین ٠

دواى ئۆزێک بە دەستە ناسکەکەى مشتێ تۆ کودوی برژاوى بۆ  
پاگرتى ٠٠٠ هەناسەت هاتەوه بەر ٠٠٠ شاگەشکە بوویت ٠ هەرچەندە  
قەت تۆوى برژاوت نەخوار دبوو کەجى وەرت گرت ٠ لەگەڵ  
شکاندنێ هەر دەتێکدا کۆمەتێک قەسەت بەخەیاڵدا دەهات ٠ تاواى  
لێهات ئەمجارەیات بەتەواوى دلت لێى داپین بوو ٠٠٠ بپاریاتدا  
سەرەتای بەرنامەى ئەم گەشتە بەسوودانەومى دوو قۆلێ لەگەڵ ئەودا

به ناو باخچەى زه ورا دەست پى بگەيت و خۆشه ويستى خۆنى بۆ  
بدرکيتيت • گەشتنەجى ۰۰۰ لە بەر هاندويتى و شەگەتەى تا ئىواره  
لەى پاكشان ۰۰۰ لەخو هەستايە ۰۰۰ گەرووت گىراپو ۰۰۰  
دەنگت نووسا بو ۰۰۰

هەندىك خۆت هەتاو بردو دەستت کرد بە ئىم ۰۰ ئىم بەلام  
سوودى نەبو ۰۰۰ تەنانەت تەنيا ووشەيەكت لەدم دەرنەچوو ۰۰ هەر  
لەو پۆزمە تاكو دوا چرکەى گەرانەوشت دەنگت هەر نەکراپە ۰۰۰  
نەو نەمت بۆ دەکرا بچیتە بەرامبەرى چاو بخەیتە ناو چاوه جوانەکانى و  
وینەى خۆنى تىبا بپیتەوه ۰۰۰

ئەویش دلى دەدايتەوه و دەى روت :

- گەشتەکت بەدل نەکەوت ، دوا گەشتیشە ئەگىنا بۆسالى  
نایندە تۆلەت دەکرەوه •  
تۆش لەسەرلەقاندن و بەدەست ئىشارەت دان بەولاولە هيجى  
تەرت لەتوانادا نەبو •

ئادارى ١٩٨٧



## « تاوان »

بۆ نۆنگەى سالتىك دەچسور مەراقى لىم قوتاىخانىيە دابوو ۰۰۰  
خووى بە دانىشتىنى بەردەرگاگەيەوۈ گرتبوو ۰۰۰ زەلامىكى سەرو  
پىش سىبىى چاۋگىزى بەك كەۋتور بوو ۰۰۰ ھەموو بەيانىيەك ئەگەن  
تارىكو پروندا دەگەيشتە جىن ، لە ژوانى دوا نەدەگەرت .

لەگەل ھاتنى يەكەم قوتاىى تا دوا قوتاىى بەرد بارىنى لىم  
بەستەزمانەيان دەگىردو بەشيتە شيتە گۆيىان پى دەگىرد .

بەپۆرەبەرى قوتاىخانىيەكە زۆر بىرى لەھالى ئەم زاتە دەگىردەوۈ  
بىن ئەوۈى بىگاتە شىتىك ۰۰۰ زۆر جارائىشى داۋاي ھاتنە ژوورەوۈى لىن  
دەگىردو پارەو يارمەتى بۆ رادەگىرت كەچى وەرى نەدەگىرتو بەماتى  
دەمەيەوۈ .

دەپنەتەكى زۆر غەمكىن بوو ۰۰۰ نە ۋازى لىن دەھىنانو يەقىى  
بەرئەدان ، نە يارمەتىيەكەى وەر دەگىرت .

لەوۈ نەدەچور شىت يان گىلر ھوپ بىت بۆيە ببوۈ ھەيىنى  
بىرگىردنەۈى بەپۆرەبەرو مامۇستايانى قوتاىخانىيەكە ۰۰۰ بىرو ھۆشيان  
لەلەى ئەو بوو دەيانويست تىى بگەن .

بهردبارينو ناپرمحت كردنيشي له لايهن قوتايي يانوه زياتر تهنگيات به  
به پړوه بهر هه لچني بوو ، هانيان دمه هه وتلي دورخستنوه ي بدات يان  
له بڼج و بڼه واني نهيني يه کاني د وروني بگات .

به ياني يه کي زوو ، تازه زهنگي وانه ي يه کم لي درابوو ، قيزه يه ک  
به رز بڼوه ، له دهره وني قوتابخانه دا بووه هه لا ۰۰۰ دوا به دواي نه ووش  
قوتايان به پراکردن بهر و زووري به پړوه بهر هاتن ، پتيان پراگياند کابرا  
ده يه وني ( لافان ) ببات ۰۰۰

لافان قورگي پر گريان بوو ۰۰۰ له ناميزي کابرا دا وه کو داربي  
ده له رزي ۰۰۰ وختا بوو وقي بيا .

به پړوه بهر خوي گهياندي ، لافاني له باووش دهره نيناو ووتی :  
- پۆله مه گري ۰۰۰ وه کو باوکت وايه نات خوات ۰۰۰ ترسي  
پوچي يه ، قات مرؤني وات نه بينيوه ؟  
لافانيشي له ترسان دمي به سه يه کدا قوسا بوو نو وقي  
برا بوو ۰۰۰

لافاني به پتي کرده زووره وه دوي کرده کابرا ووتی :  
- خاله گيان من له مه به ست ناکم ، ده ته وني ياريان له گهل  
بگهيت يان بيان توقينيت ؟

هيچ وه لامي نه دا يه وه . فرميسک چاره کاني پر کردبوو . . .  
دلۆپ دلۆپ فرميسکي زيو به سهو ريشه سبي يه گهي دا ده تکايه خواره وه .  
لني دووباره کرده وه ، پتي سوود بوو ۰۰۰ وازي لي هيناو  
که پاره زووره کي خوي .



هەر لهو پۆژمۆه کهوتە بێرکردنەوهو لهبەر خۆپهوه دهیوزت :

— زێده لهم ههموو منالانهی قوتابخانه بۆ تهنیا لافانی گرت ۱.  
ئهگەر ههسەله یاریکردن بیت خۆ گشت منالان ئێسکیان سووگر و حەز  
له یاری دهکەن . بهلام گرتن و گوشتینی لافان بهم شینۆیه قەت  
له یاریکردن ناچیت ۰۰۰

دهیان بیری تری بۆ دههات . تابلێی ههسەلهیهکی ئالتۆزو لێل بوو  
وهگر گرتی کۆزیه وابوو هەر چەند ههولێ بۆ دهدا بۆی نەدهکرایهوه .

پۆژیکی تر زهنگی دوا وانهی قوتابخانه لێی دهدا ، بهیتا پهیتا  
منالان دهچونهوه . ۰۰۰ هاواری منالان بهرز بۆوه ، بهشه پۆل خۆیان  
کوتایه زووری کارگیرێ ، بهگریان ڕوویان کرده به پۆیه بهرو ووتیان :  
مامۆستا دیسان شیتە که لافانی گرتەوهو دهیهوئ ببیات .  
به پۆیه بهر پای کرده دهروهو ، کهوته دوا و لافانی لێ سهندهوه .

لهم جارەیان هەر بهوهنده نهوهستا ، پیلێ کابرای گرت و  
رایکیشایه ژووره کهی خۆی . بۆی ووت :

— یتم نالتی بۆچی مهراقت لهم مناله داوهو وازی لێ ناهێتی ۰۰۰  
خۆ ئهگەر ههسەله یاریکردن بیت ئەمانه ی تریش رهگر نهو منالانو  
حەز له یاری کردن دهکەن ، بهلام دیاره تۆ نیازت خراپهو دهتهوئ  
که تنیک بسکهی ۱۹

بۆ دهنگی بهردهی بهسهردا گیشا ۰۰۰ جاران ئاسایی خوڕ ،  
خوڕ فرمیسکی بهسهر ڕوودا دهتکایه خوازهوهو کۆکه کۆکیش  
شهرزه ی کردبوو ۰۰۰

بەرزور شىتواز لەگەڵى دوا يىن سوود بوو . . . . بە زانى بەنەرمى  
ناگاته هيچ ئەلجامىك ، دەستى كرد بە ھەپەشه لى كردن . . .

تەلەفۆنەكەى ڤاگىشا بەردەمى خۆى ووتى :

– ھەر ئىستا ئەگەر قسە نەكەيت پۆليست بۆ بانكە دەگەم ؟  
ھەموو لەشى ھاتە لەرزىن ، خۆى ھەلكوتا سەر قاچەكانىو تەلەفۆنەكەى  
لەدەستى دەرھىنا ، كەوتە قسە :

– بەس ئەمجارە لىم گەڤىو . . . لىسم بۆ بانكە مەكە ھەموو  
شىتەكت يىن دە لىم .

ھەناسەپەكەى ھاتەو بەر ، تەلەفۆنەكەى دوور خستەو ووتى :  
– خالە گيان لەرموو . . . چىت ھەپە يىلى منبىش ھەوى لە  
توانام دا ھەبىت بۆتى دەگەم درىڤى ناكەم .

ڤوى كرده بەڤۆرەبەر ، بە ڤوڤگى پر لەگريانەو ووتى :

– مەن دڤەنە نىم ، شىتەيش نىم . . . وەكو ئۆو مرقۇم و ھۆشم  
ھەپە . . بەلام منالان لىم دەترسەين ، بە شىتەم تى دەگەن . . . تەنانەت  
ئۆو ھەروام تى دەگەن ، ناھەقىستان ناگرم . . .

لەڤەمەى گريانى دا ، بە دەنگىكى بەرزەو ووتى :

– بەس نىپە كچەكەشم ھەروام تى دەگا . . .

قسەكەى تەراو نەكرد ، ڤووتى داو .

بەڤۆرەبەرىش لەناو ژانەكانى دا توایۆو . . . فرمىسك لە چاوى  
قەتەيس مابوو . . .

پوی تی کردهوه ، دهستی خستهوه سەر شانی و ووتی :

– دهزانم تۆ دڕنده نیت... بەلام من تی ناکەم ! تگایە قسەکانت  
تەوار بگه ؟

گرژی یهوه ووتی :

– دهزانم بۆ واده لێی... دهتهوی نهیئییەك بدرکێنم و بهیه کجاری  
له دیتنی بێ بهشم بگهیت .

ئەمەندە ووتو ههستا به سەر پێ وستی بجێته دهرهوه .

به پڕۆیه بهر دهستی گرتو پێی ووت :

– به لێنت داومه تی ههموو شتێکم پێ بلێی، کهچی وا ده بینم دهتهوی  
بجێته دهرهوه و پێم نه لێی ؟

پێکه نین و گریانێ تێکه له بهیهك کردبوو . چەند جارێك لێوه کانی  
لێك دان وستی شتێك بلێ بهلام قسە ی بۆ نه هات .

دوو باره دهستی دایهوه تهلهفۆنه کوو ترساندی یهوه .

زوو دهستی خستهوه گیرفانی ، پێناسه کدی دهرهتیا خسته به  
سهرهتیزی به پڕۆیه بهرو پر به دهنگ هاواری کرد :

– ئەمەش پێناسه کم نه کهر بهروام پێ ناکهیت . من باوکی لافانم .

بۆ ده پێ منالی خووشم لێم قهدهغه بێت و نه توانم بی دوینم ... بۆ  
ئەمە تاوان بێت .

دوای خوێندنهوه ی پێناسهك ، به ووردی هەر له تۆقی سهری یهوه

تا ژیر پێی کهوته دوانینی دیمه نی کابراو له بهر خۆیهوه ووتی :

- ناچیتته ئەقلەوہ ئەمە باوکی لافان بیت بەلام ناوہ کەش دەقار دەق  
خوایەتی !!

هەندیک سەری لەقاندو ووتی :

- نازانم چۆن باوەڕت یێ بەکم کە تۆ باوکی لافانیت ؟

لەبەمە گریانێ داو ووتی :

- کە تۆ بەم پێناسە باوەڕ نەکەیت ، پێم نالێی ئەو بەمێ باوەڕ  
دەکەیت ؟

زیاتر لێی جووہ پێشو کەوتە دل دانەوێ ، پێی ووت :

- خالە گیان لێم ناگیریت ۰۰۰ سەرم لێ شێواوہ ۰۰۰ کە سەیری  
دیمەنی تۆو لافان دەکم بەقەد زەوی و ئاسمان دوورن ۰ لافان وا دیکو  
پێکو گەشاوہ ، تۆش پیرو بەک کەوتە سەرو ریش تیک ئالۆزار ۰۰۰  
نازانم ئەمە چۆنە ؟

سەری بەرزکردەوہ ، پوی لەئاسمان کردو ووتی :

- ئەم خواہە شایەدە من باوکی لافانم ۰

دەستی گرتو لەسەر کورسییەکە داپیشانەو ووتی :

- ئیستا دلنیاہە باوەڕت یێ دەکم ۰

هەناسەبەکی درێژی هەلکێشا ووتی :

- کەواتە لافانم دەدەیتەوہ !

- بەلێ ، منالێ خوێتەو سەریەستی لەبردنەوێ کەس نێرە  
دیکات یێ بکری ۰ بەلام شتیک هەبە دەبێ بیزانیت ، لافان لەزێر چاودەری

بهشی سهر بهر شتی ساوایانه ، ده بڼی ناگاداریان بکه موه ، نهوسا به توی  
ده سبیرم .

ته له فزونه کای هه لکرت ، بهر پتوه بهری سهر بهر شتی ساوایانی  
وه درگرت ... ووردو درشت مه سه له کای بڼی کتیراوه ...

دوای تۆزیک ته له فزونه کای داخستوه ... له بهر خزیوه ووتی :

- ئه ی له زالمه ... ژنی خوی گوشتوه ، منالیکشی  
فرۆشتوه ... ئیستاش که له بهندیخانه بهر بووه ده یوئ ئه تاقه  
منالشی بفرۆشیت ... کت بزانئ دادگه هه جری خستوته سه رو مالی  
هه زانه ی ئی مه ندۆتوه ... چاک بوو ته له فزوم کرد ...

له بهر پتوه بهر چوه پش و پزی ووت :

- له گه ل کت قسه ده که بیت ... چیان ووت ، دم ده نهوه ؟

- نه خیر .

خوی هه لکوتا سهر میزه کای و به هه ردوو ده ست چاکه ته کای  
پاکیشا ووتی :

- زانیم نه ینی به که م پڼی ده در کینیت و نام ده یتهوه .

شوباتی ۱۹۸۸



## « یۆیلی ئالتوونی »

هەر لور پۆزهومی ههوالی دهرکردنی خۆم له کۆلیچدا گوئی ئی  
بوو ، ئۆقرهه ئی بر ۰۰۰ دهرگا نهما رووی تن نهکهه ۰۰۰ بهرپوه بهری  
کۆلیچ و سهروکی زانکو ، گشتیانم بهسهه کردنهوه و سوودی نهبوو ۰۰۰  
زۆرم بیرکردهوه بێ هوده بوو ۰۰۰ دهرکردنم لهسهه ههله بهکی بچورکی  
کۆمبیۆتار ناچینه ئهقلی هیچ کهسهکهه ۰۰۰ جهنابی بهرپوه بهری  
کۆلیچ خۆشی دهووت ( بهلاموه سهیره که ناوی تۆش کهوتۆته نیو  
لیستهی کۆمبیۆتهروه ) سههرای نهههش هیچی بۆ نهکردم ئهوه نهه  
نه بیت بێ راگه یاندم که خۆم بکهه نهه لای جهنابی وهزیرو مهسهله کهمی  
بۆ دۆون بکهه وه به لکو چاره یه کم بکا .

ئهومی راستی بیت چوونه لای جهنابی وهزیرم پشت گوئی  
نهخستبوو ۰۰۰ دوو جارن بۆ دینه ئی سههرم کرد نه که یه شتمه  
خرمه تی ۰۰۰

ئهه مهسهله یه زیاتر له مانگیکی بهسهه ردا دهرت بوو ۰۰۰ دۆژنیکان  
بهخه یالم داهاه که باره گای یه کیتی گشتی قوتابی یان و لوانیش  
بهسهه بکهه وهه ، تاکه شوین بوو بهسهه ر نه کرد یه ته وهه ۰۰۰ ناوی خوام  
لن هیناو بۆم تن تهقانه ۰۰۰ که یه شتمه جێ ۰۰۰ ههر له بههردهه رگای

هەوشە تا دەگاتە ژوورەو لەم بەرو لەو بەر کێژۆلەى جوان وەستا  
بوون ۰۰۰ کۆل بەدەست بەچەپلە بەرێیان کردم تا گەشتە بەردەم  
جنگری سەرۆك ، ئەویش بێ سێ و دوو بەرو سالتۆتە گشتی بەكە  
پای كێشام .

تێنەگەشتە مەسەلە چىو ماوەشى ئەدام هیچى بۆ بەركێتم ۰۰۰  
كە قاچیشم نایە ژوورەو بەك پارچە دانیشتوى سالتۆتەكە لەبەرم  
هەلسانەو بەفەرموو فەرموو شەرمی دونیايان بەسەرمدا پاراند ۰۰۰  
ئارەقەى سووروو شینم بەدەردابوو ۰۰۰ هەموو تاج و نەجمە لەسەر شان  
بوون ، بریق و هۆرى قۆندەرەى پايان هۆلەكەى خستبوو سەما ۰۰۰  
لەپىزى پێشەو لاقەنەفەیهكى چۆلم بەدەى كرد ، لێى دانیشتمو شادەیهكى  
بەهەقم هێنا ۰۰۰ چاو قوچانێكى بێنەچوو پاقلاوو كوكام بۆ هات ۰۰۰  
لە خواردنەوى دو دۆل بووم ۰۰۰ ئاخیری هەر جورئەتى ئەووم نەكرد  
بێخۆم ۰۰۰ هەندێك خۆم هێناو برد وێستم لەسەرۆكى یەكێتى بېرسەو  
مەسەلەكەمى تێ بگەینەم بەلام بختى من لە پارێزگەرەو تا دەگاتە  
سەرۆكى ژانكۆو بەرپۆهەرى كۆلیجیشمان روویان لەوى كردو بەژوور  
گەوتن ۰۰۰ یوو پۆزى حەشر ۰۰۰ هەر لەكەل هاتنى مێوانەكان ئەو  
دوو كەسەى لەتەنیشتم بوون هەلسانە سەر بێ ، منیش بێ ئەوێ بزانم  
مەسەلە چىو هەلسامە سەر بێ ، قوڤم بۆ گیراوه ، ئێستە لە یەكەم  
مێوان بگرە تا دەگاتە دوا مێوان گەوتنە دەست لە ملانمان و بە پێرۆزە  
مێشكیان پێ كردم ۰۰۰ وایم ووپما بوو نەم دەزانی ئەم پێرۆزە بایى یان  
لەجى بوو ۰۰۰ دەمویست خۆم رۆگار كەم بەلام خراپتر لە دواتر بوو ۰۰۰  
هەر جارێكیش سەرم هەلەبەرى سەرۆكى ژانكۆو بەرپۆهەركەمانم  
دەبینى هێندەى تر هەناسەم لێ دەبرا ۰۰۰ وێلەگرى تەلفىزۆنیش وەكو  
پەرمانە بە دەورەماندا سوورێ دەداو ۰۰۰

ټوټه پاستی بیت مهسه له کی خوم له بیر چو ، ما بگومه  
 بیر گردنوهو و بزانه ټم کړونه و په چیه ، به لام هر له مزانی ۰۰۰  
 ناخبرې بریارم دا پتی بلیم ، روم کرده سهرۆکی په کیتی و به سده  
 ناله ی عه لی پتم ووت (دهزانی من بوجی هاتومه ۹) ټویش سهری  
 خوی له قاندو به زمرده خه نه په کوه ووتی : ( دهزانی ۰۰۰ دهزانی ټه ی  
 چوڼ یاخوا به خیر پتی ) ۰۰

دهستی بۆ پاکه ته کی درېژ کردو جگاره په کی دامن ، هر چه لده  
 قهت جگارم نه گیشا بوو که چی نازانم چوڼ خوم له بیر کرد و درم گرت .

دوو باره جوړنه تم دایه وه بهر خوم روم وهر چه رانده ووه لای هر  
 وه کو جارن ووتم (دهزانی ۰۰۰) ماوی ته و او گردنی ندام ، به سهر  
 له قاندنوه ووتی (دهزانی ۰۰۰ دهزانی) له لاشوه سهرۆکی ژانکو  
 سکر تیره کی نارد به شوینماو بانگی کردم ۰۰۰ چومه لای ، سهری هینا  
 پشت گویم ووتی :

- ده پتی بهانه خشیت ، به خوت دهزانی دوتینی دائره وا له مرؤف  
 ده کا که شه رمه ژار بیتو چا که ی پتی نه کړی ۰۰۰ ټه گینا ټیمه دهزانی  
 ناوه کی ټو بهه له که و ټو نه ټیو لیستهی کومبیژترو سووچی ټیمه ی  
 تیانیه ۰۰۰ به لام سهره پای ټمهش قهینا کا ټو هر له د ژوه ده توانی  
 بگره بیتوه کولنچ و وه کو جارن بغوینیت ، به پروه به ریشتان خوی  
 لیره یه و ناگاداره .

پتکه نینم هات ۰۰۰ ویستم سوپاسی بگم به لام قورگم گیراو  
 قسمم بۆ نه هات ټه و نه ده نه بیت منیش وه کو سهرۆکی په کیتی دوو جار  
 سهرم بوی له قاند .



ئەمەللىرى شاگەشكى ئىمە بىرۈم كە لە قەنەنە زۇلەكە رىزگارم بو،  
ئەمەندە بە مەسلەلى گەرانەمە كەم دىلخوش نەبووم ۰۰۰ بەرەو دەرگا  
كشام ۰۰۰

مەرۇكى يەكيتى مەلساۋ ھاتە دوام ووتى :

ۋا بزانم مەن بەھەلە لە مەبەستە گەشتووم ۰۰۰ ھىچ ئېشت  
نەبو ؟

ھىچ خۇم تىك نەدا ووتم :

- نەختىر ، تەنيا بۆ پىرۇزبايىتان ھاتىبوم بەلام نازانم بەجى  
بۆنەيەكەمەيە ؟

ووتى :

- جەزنى يوبىلى ئالتوونى يەكيتى مانە .

دوۋ جاران سەرى خۇم بۆ لەقاندو بەرەو دەرگاى ھەۋشە كشام .

كانونى يەكەمى ۱۹۸۵

★ ★ ★ .

## « شیخ عەبدوللا »

چەند سالیك بەسەر ماڤی خانە نشینیتی یەكەیدا رەت بوو بوو ،  
بێ ئەوی ئاویریکی لێ بەنەووە رەزامەندی بۆ بنوێن . فەرمانبەریکی  
کارامە و لێھاتوو بوو بۆ یە دەستیان لێ یە رەنەدەبوو . . .

سکالایەکی جوان و رازاوی بۆ بەرپۆوە بەری گشتی نوومی و تیایدا  
ناوی شیخ عەبدوللا یەکی هینا بوو مگوا یا لە یەکن لە بەرپۆوە بەریتی یەکانی  
سەر بە بەرپۆوە بەریتی یە گشتی یەکە ی خۆیانەو فەرمانبەریکی بە تواناو  
بەهرەدارە ، گرەنتی ئەوی بۆ دەدات کە شایستە ی پرکردنەوی ئەو  
فەرمانە پیت و ئە شوونی ئەو بکریت بە بەرپۆوە بەری پشکنین .

بەرپۆوە بەری گشتیش دەم و دەست رەزامەندی بۆ نواند بە مەرجی  
ئەو شیخ عەبدوللا ناو لە شوونی ئەو بکریت بە بەرپۆوە بەر . . .

هەر ئەو پۆژە دەست کرا بە تەلەفۆن کردن . . . داوای ناردنی  
لیستە ی خەدە مات و دۆسیە ی شیخ بان کرد لە گەل هاتنی خۆیشی بۆ  
دیده ئی جەنابی بەرپۆوە بەری گشتی . لە بەرپۆوە بەری دارایی و  
کارگیری یەو تاکو دەگاتە بچوکتیرین فەرمانبەری خۆیەتی فەرمانبەران ،

شاهباشیان بۆی کردو چاکه‌ی ئهم هه‌لبژاردنه‌ی شیخیان کرده‌ی خۆ ۰۰۰

به‌هر حال شیخ به‌گورجی که‌یشته‌ی جزو هاته‌ی لایان ۰۰۰ قه‌تیش  
باوه‌ی نده‌کرد ئهو خه‌له‌ته‌یان کردیت ، فرمانبه‌ریکی وون بووی به‌ک  
که‌وتووی به‌سالا‌جوی وا دووره‌ی به‌ریزیان بۆ ئهم قه‌رمانه‌ی مه‌زنه  
بیرکه‌وتبیتوه ، له‌ کاتیکدا به‌ری چهند پۆژیک به‌ناوی که‌م قه‌رخه‌می‌یه‌وه  
موچه‌ی هه‌فته‌یه‌کی‌یان لێ بری بوو .

ئهو لیوه‌پۆیه‌یان گه‌وره‌ی بجووکێ به‌پۆه‌به‌ریته‌ی گشتی له‌سەر  
حسابی شیخ که‌وتنه‌ی سه‌ر خواردنی که‌باب ، که‌س شه‌قی له‌ که‌باب  
هه‌لنه‌ده‌دا ۰۰۰ بێ له‌ دا‌به‌ش‌کردنی دیاریش به‌سه‌ر به‌پۆه‌به‌ری دارایی و  
کارگه‌ری و گه‌وره‌ی بجووکێ به‌شی خۆیه‌تی ۰۰۰

نان و که‌باب خۆش بێت ، ئیش و کاری هه‌فته‌یه‌کیان به‌ نیو سه‌عات  
ته‌نجام دا ۰۰۰ به‌خه‌یرایی نووسراوی هه‌لبژاردنه‌کی شیخیان له‌ چاپ‌داو  
به‌ره‌و نووسینگه‌ی به‌پۆه‌به‌ری گشتی‌یان به‌پێ کرد . هه‌مووی چهند  
ده‌قیقه‌یه‌کی نه‌برد هاتن به‌دوای شیخ‌داو به‌ره‌و ژووری به‌پۆه‌به‌ری  
گشتی‌یان که‌شاند ۰۰۰

شیخ له‌ خۆشی‌یانه‌دا هه‌ر ئه‌وه‌تا نده‌فری ۰۰۰ زیکه‌ی پێلاوه‌کانی  
پۆژه‌ی پێ‌به‌ک ده‌پۆ‌یشت ۰۰۰ بۆین باخه‌که‌شی وا توند به‌ستبوو ئه‌وه‌تا  
نه‌ی ده‌خه‌نکانه‌ ۰۰۰ ئه‌وه‌نده‌ی قۆلانی‌او تیرۆسه‌ی له‌خۆی دا‌بوو ئه‌و ناوه‌ی  
ته‌نی بۆوه ۰۰۰

هه‌لبه‌ش‌کردنی

شیخ له‌لایه‌ن جه‌نابی به‌پۆه‌به‌ری گشتی‌یه‌وه‌ پێشوازی لێ کرا .

جه نابی بهر یوه بهر گشتی که وته پیاوه لدانی شیخ و لاوانده ووی ، گوايا  
بو نو فرمانه پر به پستی خویته و هر قابیلی نه ۰۰۰

شیخیش ناوه ده سستی بو چاویلکه که ده برده ووه کز که کز کی  
له خوی ده هیئاو قونه تانگزی بوو ۰۰۰

له ناکار بهر یوه بهری بهسکین بهر وور که ووت و فرمانه بهر یو کیشی  
به دوايه ووه بوو ۰۰۰ روی کرد بهر یوه بهری گشتی و پزی ووت :

- جه ناب له معش شیخ عه بدولا که به جه نابتم ووتبو بو دانانی  
له شوینی من .

بهر یوه بهری گشتی به سهر سورمانه ووه ووتی :

- چزن ۱۹! ۰۰ بو گوايه نیمه چند شیخ عه بدولا مان هیه ۱۹

مایی ۱۹۸۷



## « مهسه له ده دیناره که یه »

ده سالی په بهم له گڼل دا به سر برد بڼ نهومی تو زقالتیک سرم  
له لیبرسراوی بعضی خویته فی فرمانبه ران ده رېجی . کاروباری لیژنهی  
حسابگردنی خزمه تی خستبووه ژیر دهستی خوی یهوه ، ماوهی نه ده دایښ  
یارمه تی بله یښ .

پژ نه بوو ده یان کریکارو فرمانبه ری دائره کانی سر به  
ده زکاکه مان ، پرومان تی نه کڼو دادو بڼ داد له ده ست واکه وتی  
حسابگردنی خزمه تی سر بازی و کریکاریان نه کڼ . . .

حقیان بو ، هر پژیکي دواختنی هم کاره ده بوو به هوی  
زیان لیدانیانو به رزنه بوو نهومی موچه که یان . ژور جاران خرم تی  
هه لده قورتاندو دهویست هه ندیک له کاروبارانهم بداتی و له جیاتی له  
نرکه که به جی بیتم ، به لام ماوهی نه ده دام و قه رزایشی ده کردمه وه .  
ناچار ده بووم هه ناسه یه کی سارد هه لکتیشم و به کت و ماتی پمینه وه .

پژیکیان کریکارنیک له دووره وه هاتبوو . . . هر پرته و پژی  
بوو . . . منیشی گویم پژ هه لختست ، دیار بوو هر باسی سینه دیناری

دەکرد گرایه لهو دۆژهومی مهعامهلهکی لامان خهوتۆوه ئهو گدزمه  
بارهیهی لهدهست چووه .

دەت ووت لهگهڵ ئهویشیان نییه هەر خۆی لهگوره نهبرد .  
دوای بێ هیوا بوون بوی لهمن کردو بهوبهزی ییزارییهوه بهدەنگی بهرز  
هاواری کرد :

— کوا وێژدان ؟ کوا مرۆقایهتی ؟ کوا دین ؟ من ئیستاکه لهو  
بهزی کهم دهرامهتیدام منالهکانم نهخۆشمن ، پارهم نییه لێ یانی خهوج  
بکهه کهچی ئیوهش بهزییشتان پێم دا نایهتوه . دلم بۆی زوورایهوه بهلام  
بێ سوود بوو . هەر لهو دۆژهوه کهوتمه بێرکردنهوه له نهینی  
دواخستنی ئهم چۆره مهعامهلاتانه کهچی هەر لهجیهانی پر له نهینیو  
شاراوهیی دا مانهوه تا ئهوکاتهی لیپرسراوی بهشی خۆیهتی خانهنشین  
کراو ئهرکی ههلسووردانی بهشهکه بهمن سپێردرا .

دوای قیربوونم بریارم دا بهر له ههموو شتیک دهستیک بهم  
مهعامهلاتانهدا بهێنم و ئهم کرێکارو فهومانبهره بهستهزمانانه لهم گێژاوه  
پزگار بکهه . . . ناوی خوام لێ هیناو له تاقه دۆژی یهکهمدا بهشیک  
زۆریم جێ بهجێ کرد .

بۆ بهیانیش بهجایم کهیانندو بۆلای جهنابی بهرپهوه بهرد . . .  
قهلهمی لهسهه نووسراوهکان چهقی ٢ هۆشیکێ لیکردو چاوی  
خسته ناو چارم ووتی :

— ئهم ئهزیهته چی بوو ؟

منیش زۆر ئاسایی ووتم :



- جه‌ناب نان برانی چیو مریشکی چی ۱۴ من هیج له‌مانه تن ناگم  
تکایه تیم بگه‌یه نه .

هینم بۆوه ، به‌ریز لیتانه‌وه دای‌نیشاندیم ... ناردی جایه‌کی  
شیرینم بۆ هات ...

نیشتر مابکه‌و پته شکانه‌وه‌ی لیتیرسراوی کۆن و وتی :

- ده‌بوايه هه‌رزوو بزانه سووچی تۆ نه‌بووه ، کم ته‌رخه‌ی له‌و  
قورمساغه بووه تی‌ی نه‌گه‌یاندوی ... ئه‌ی چۆن من ده‌زانم له‌وه چ  
مالیکه بۆ خۆی خانه‌نشین بووه خه‌می ئیمه‌شی نی‌یه ... چ باکی  
پیمانه ئیمه له نیوجوانی ئهم کرێکارو فه‌رمانبه‌رانه‌وه مانگی ده تاگه  
دیناری ده‌به‌قی به‌دۆزینین .

له‌مه‌به‌ستی نه‌گه‌یشتیم یتیم ووتله‌وه :

- جه‌ناب به‌ته‌واوی تیم بگه‌یه نه مه‌سه‌له‌ی ئهم ده دیناره چی‌یه ؟  
وتی :

- مه‌سه‌له ده دیناره‌گه‌یه ... یاسا پێ‌ی به‌ئیمه‌ی لیژنه‌ی  
حسابکردنی خزمه‌تی سه‌ربازی و کرێکاری داوه مانگی ده دینارمان بۆ  
بخریته سه‌ر هه‌وچه‌که‌مان به‌مه‌رجێک مه‌عامه‌له‌کان له مانگی‌کدا له دووان  
که‌مه‌تر نه‌بن . جا له‌گه‌ر ئیمه‌ له‌و مه‌عامه‌لاتانه هه‌موو چی به‌جێ بکه‌ین  
ئه‌وا تاكو چنده مانگی‌ک به‌بێ ئهم خه‌رجیه ده‌میتینه‌وه .

هه‌زه‌یران ۱۹۸۴





## « کۆنه ههوار »

ماوهیهکی زۆر بوو له کەسو کاری دوور بوو . . . باری ژيان  
وای ئێ کردبوو بۆ پەیدا کردنی لوقمە بەک نان -موت کێو بپریت . . .  
بیار بگه‌ڕێته وولاتی غەویی ، غۆربەتی هەڵدەستێو یادی گه‌وره  
بجووکی ئاوازی بەکە دەکاتەوه .

زۆر جارێان دۆش دادەما ، بیری ئاوازی بەکە دەکردەوه دە  
ووت :

- بەس ئەم جارەیان دەستم له گوندە کەم گیریبێتەوه قەت  
جێ ناهێلم . . .

ئێواره بەکیان له چایخانەێ مەجکۆ دانیشتبوو . . . هه‌والی مردنی  
بەگێک له خزمەکانی بێ گەشت . . . لهجێ خۆی تاسا . . . بێ ئەوی  
بگه‌ڕێتەوه مالتو بەکەستێک بلێ ، بەگورجی چوو گه‌راجو بەره  
گوندە کە کەوتە دێ . . . بێش بانگی شێوان گەشتە جێ . . . ملی  
پێگای مزگەوتی گه‌وره‌ی گرته بهر . . . له تەنیش خاوهن پرسه‌وه  
دانیشته و فاتیمه خوێندرا . . . دەمی کردەوه کەوتە لاواندەوهی :

– پیاوی چاک بوو ۰۰۰ بههزرت یوم ئهمجارهشیان یم دیتبا ۰۰۰  
 دهردی غهریبی زۆر گرانه ۰۰۰ بهرد لهجی خوی بهسهنگه ۰۰۰  
 زۆر قسهی قریشی کرد ۰۰۰ ئهوانیش سهزی خویان یۆ دهلهقالدو  
 قسهکانیان بهسهند دهکرد ۰۰۰

زیاتر تۆ ههلهچۆوه :

– بریارم داوه لهم زوانه واز له وولاتی غهریبی بێنم و بگهڕیموه  
 کۆنه ههوارى خۆم ۰۰۰ بهس تۆزێك دهستی خۆم ببینم و دهراهم بێته  
 دهست ، دهگهڕیموه تیره ، نێو ئیوهی خزم و گهسو گارم ۰۰۰

ئوهی ههی بوو ههلی پشت تا ههلاى شتوانیش بانگی دا ۰۰۰  
 نوێزبان کردو لێی بوونهوه ۰۰۰ هههه کسهی پێلاوهکانی لهقاچو کردو  
 بهروه مال گهراپهوه بێ ئوهی کسێک تهکلیفی بردنهوه هاتی  
 لێ بکا ۰۰۰

زۆر غههبار بوو ۰۰۰ دۆش دامما ، قهت ئوهی بهخهیاڵدا  
 نههانبوو ۰۰۰ سههریکی هۆلی مزگوتهکهی کرد لهخۆی وهلاى گوند  
 زیاتر کهی تری لێ نهماپۆوه ۰۰۰

زۆر برسی بوو ۰۰۰ ئابی ئیوهپۆیشی نهخواردبوو ، بۆیه هیزی لێ  
 برابوو ، ذکی قۆرهی ئیوه دههات .

ناوه ناوهش سههریکی مهلاى دهکرد ، دلی بهو خۆش بوو لهگه  
 خۆی بییاته مالهوهو شتیکی دهخوارد بدا . مهلاش کهوتبووه گهرمهی

نویژان و نویزی له دوای نویژ داده به ست ۰۰۰ ناچار لهویش دهستی  
به نویژ کرهن کرد ۰۰۰ جارو باریش سه یزکی مه لای ده کردو له دلی  
خزیدا ده یووت ( هه ره هیچ نه ییت مه لا له گه ل خوی ده مباته وه ) ۰

کاتیک مه لا له نویژ کردن بۆوه هه لسا سه ره یی ، زۆر دلی خۆش  
بوو ۰۰۰ لهویش وازی له نویژ کردن هتیاو خوی ئاماده کرد ۰ به لام مه لا  
دهستی دایه قورئانیکو دانیشه وه ۰۰۰ دهستی کرد به قورئان خویندن  
تا به ری به یان ۰

لهویش دهستی خسته ژیر چه ناگهی ، تا به یانی کهوته بیر کردنه وه ۰

مارتی ۱۹۸۷



## « تەلەفزیۆنە پەش و سېیە کە »

تەلەفزیۆنە پەش و سېیە کە ی لەمیزۆمە هەبوو ۰۰۰ هەموو خەلک  
بوون بەخواوەنی تەلەفزیۆنی پەنگاو پەنگ ، ئەو هەروا ماپۆمە ۰۰۰

تەلەفزیۆنە کە ی وەکو زەلامی بەلکەوتوو شەتو گێت ببوو ۰۰۰  
چۆن پیاوی پیر چاوەکانی شەش و پێش دەبیت ، لەوێش ئەوها وێنەکانی  
بەشێراوی نیشان دەدا ۰۰۰ دەتوت بە جێژکە ئیش دەکا هەردەمە ی  
لەسەر باریک بوو ۰۰۰ تەنانت هەندێک جارن وێنەکانی سەر بەرەو  
خوار دەنواند یان دەنگی دەنووساوا تا چەند سەعاتێک کپ دەبوو ۰۰۰  
هەراچی بکەردا پاری پێنج کیلۆ گۆشتی ئەدەکرد بۆیە قەت پیری  
لای وەستای بۆ ئەدەکردەو ۰ هەر جارێکیش وێنەو دەنگی بەشێواو  
مشتەکۆلێکی پیاو دەکێشاو دە ی هێناو بەری جارن دە ی خستەو  
کە ۰۰۰ تەنانت وای لێهاتبوو چوار چێو کە ی لەگەل زۆری مشت  
پیاکێشاندا شەق و پەق ببوو ۰۰۰

بەم شێوەیە چەند سالتیکی لەگەل بەسەر برد تاکو لەبەر یاخەیی  
بوو ۰ وێنەو دەنگ بەیەکجاری سەریان هەلکرتو بە چەکوشیش  
نەگەراندەو ۰۰۰

مناله‌کان له بهر نه‌بینینی فلیسی کارتۆن ناپه‌حمت بوون ۰۰۰ زۆر  
بیری کرده‌وه شتیک بکات و دلی مناله‌کانی نه‌هه‌نجینتی ۰۰۰ بـ  
سروود بوو ۰۰۰

تیواره‌یه‌کی دره‌نگ خستی‌یه سه‌ر شانی و پۆ بانی نه‌ومی  
سه‌ره‌می برد ۰۰۰ مناله‌کلن شاگه‌شکه بوون ووتیان :

- باب‌ه دیاره پۆمان چاک ده‌که‌یته‌وه ؟

به‌زه‌رده‌خه‌نه‌وه ووتی :

- به‌لێ پۆله گیان هه‌ر نیستا ۰۰۰

له‌مه‌نده‌ی ووت و تاكو هتزی له‌به‌ردا بوو له‌به‌رزایی دوو نه‌وم  
فری‌ی دا خواره‌وه ۰۰۰

مناله‌کان له‌په‌رمی گریانیان دا ووتیان :

- باب‌ه گیان پۆ لیت شکاندین ، دیاره ئیمه‌ت خۆش ناوی ؟

پووی تی کردن و به‌زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌که‌وه ووتی :

- ئیوم خۆش ده‌وی پۆیه شکاندم ۰۰۰ له‌گه‌ر وام نه‌کردبایه قه‌ت  
نه‌هه‌بوینه خاوه‌نی ته‌له‌فزیۆنی په‌نگاو په‌نگ ، سه‌برم لێ بـکرن  
سلفه‌یه‌کی پۆ وهرده‌گرم و ده‌یکرم .

کانۆنی یه‌که‌می ١٩٨٤

★ ★ ★

## « ووجاغ کویر »

“چووی بۆ بازارگای هه‌ره‌ومزی ۰۰۰ له شوێنی فرۆشتنی شوشه ،  
 شوێنێکی جوانی قز دریزت بینی ، له گه‌ل یه‌کێک له ئافره‌ته‌ گرێکاره‌کانی  
 بازارگه‌ گفتوگویان بوو ۰۰۰ به‌رامبه‌ری وه‌کو بت وه‌ستایت ، چساوت  
 خسته‌ ناو چاوی ۰۰۰ چه‌ند هه‌نگاوێک لێی چوویته‌ پێش ، ویست  
 بیدوینی ، رووی خۆی وه‌رچه‌رخاندو به‌ره‌و ده‌رگای ده‌رموه‌ کشا ۰۰  
 که‌وتیته‌ دواي ۰۰۰ له‌به‌ر چری خه‌لکه‌که‌ پێی نه‌گه‌یشتی ۰۰۰ له‌به‌رچاو  
 وون بوو ۰۰۰ هه‌لوێسته‌یه‌کت گزردو گه‌یه‌تێک بیرت گزده‌وه‌ ۰۰۰  
 که‌پایه‌وه‌ لای ئه‌و ئافره‌ته‌ی تۆزێک پێشتر قسه‌ی له‌گه‌ل ده‌کرد ، بۆ وی  
 که‌وتنی ناوونیشانی رووی به‌سیارت قێی کرد :

- ئه‌و ئافره‌ته‌ی پێش ئێستا له‌لات بوو ده‌تناسی ؟

- به‌لێ .

- منیش ده‌ی ناسم ، ویستم بیه‌ لای به‌لام له‌به‌ر قه‌ره‌بانه‌ی  
 نه‌متوانی و له‌به‌ر چا‌و وون بوو ۰ ۰ ۰ مایه‌شبانم یزر کردوه‌و  
 نایه‌تزمه‌وه .

- ناوی ژیا‌نه ، کچی خایه‌دی برین‌پیچه‌ له‌گه‌ره‌کی مه‌نتکاوه .

هەر ئەر پۆژە چوویتە گەرە که که ۰۰۰ دوی گەپان و سوپانیک  
 زۆلەم و برین پێچهکانی گەرە کت بەسەر کردووە ۰۰ لەسەرە تا لەو  
 دەچوو ئیشە کەت هەیسەر نە پێت ۰۰۰ دووبارە بەمالەکان هەلجێتووە  
 ۰۰۰ گوايا مالیان بەرامبەر مژگەوتە که یە ۰۰۰ یاغر یاغر بۆی گەوتی یە  
 پێ ۰۰۰ گەشتی یە جێ ۰۰۰ دوو جار پشمیت ۰ ۰ ۰ هەلۆستە یە کت  
 کرد ، لەبیری خۆتەو و تە (دوو جێتار پشمین نیشانی خێرە )  
 شاگەشکە بوو پیت ۰۰۰ ناوی خوات لێ هینا ، چەند هەنگاو پێکی تریش  
 چوویتە پێش ، گەشتی بەرامبەر ئەر دەرگایە ناو نیشانی کەیان بۆت  
 هەلەابوو ۰۰۰ پەنجەت کێشا بەزەنگە کەدا ۰۰۰ زەلامیکی پیری شەتو  
 کێری بەسالا چو دەرگای کردووە ۰۰۰ پیت ووت :

– جەناپتان خالیدی برین پێچن ؟

لەخۆشیا نەزانی چی بڵێی ، کەوتی یە گێزای بیر کردنەو ،  
 مشاوەرەت لەگەڵ خۆتەدا دەکرد ۰۰۰

کابرا ئەبەلق مابوو ۰۰۰ لەمە بەست نەدە گەشت ۰۰۰ زیاتر نیت  
 هاتە پێش ، پووی تێ کردیت ووتی :

– بۆ دەنگ ناکەیت ۰۰۰ نیشت بەمن هەبوو ۱۱

راجەلە کیت ، ووریا بووێتووە ، ئۆزێک سەرە تاکنی ژوورەووت  
 کرد لە گۆلکێکی بەستراوە چی تەرت نەدیت پیت ووت :

– بەلێ ، بەلام چۆن بزانم کۆ هەمان کەسیت ۱۲

بەسەر سوو پەمانەو سەیری کردیت ، بە مرۆفێکی شیناوت نەن  
 گەشت ۰۰۰ دەرگای بەسەر دووتەدا داخست .

له بهر خۆتهوه ووتت :

- دلنیام خۆیه تی ، ناجیته نهقلهوه له گه ده کێك دوو برین پیچ بهم  
ناوه هه بن . گریمان خۆیشی بوو ، چۆن داوای دهستی ئافره تیک  
ده کړئ هه جی لئ نه زاندرئ . . . . . وویستت به قسه ی چاودیری هه شکت  
به که یت و به سه ر (زات) دا زال بیت ووازی لئ به نییت به لام دوو دل  
بویت . . . . . ئۆقرمت نه ما بوو . . . . . به یارت دا شتیك به که یت . دوو به ره  
زه نکت لێداوه . ده رگاکی کرده وه ، هه شتان وورته ت لـه ده م ده ر  
نه چوو بوو ووتی :

- دیسان ئه وه ئۆی ۱۹

هه شنت کرده وه ، ووتت :

- زیانی که چت . . . . .

قسه که ت ته واره نه کردبوو ، له قاقای پێکه نیینی دا ، ووتی :

- هه چ منالم نه یه ، ووجاڅ کوێرم .

★ ★ ★

ئێ پێش ؟

(زات) = ذات الدنيا

ذات العليا = چاودیری هه شکت



## « پيشوازی »

جه نابی پاريزگار له گڼل مارسيدسه کې خوی به کاروباری تايپه تی  
ناردی بڼ ژورژدی باک .

وای به باش زانی پيش چوونه توی فینه به دوه وره کې ناو بازارې  
بڼ بگا ۰۰۰ تامه زوی سوار بوونی نوتوموبیلی مارسيدس بوو ۰۰۰ له  
دواوه دا وه کو لپرسراوه گوره کان دانیشتبوو ۰۰۰ عېدولای باش  
چاوه شپش هره کو پوزان له پيشه وهی نوتوموبيله که بوو .  
له بهر خویوه وونی :

- له وانه به نوهی يم بينی بلنی لاهش پاريزگاری نوئی به ، خو  
دوریش نی به ۱ له وانهی ده بن به پاريزگار هيچيان له من زياتر نی به ۰۰۰  
نه گره مه سه له بوونی شهادهش بیت لخوا به نقد دوو شهادهی لوان  
هر ساقیت بوون له سالانی خویندن دا هه به ۰۰۰ نه گره وا نه بوايه  
نیستا له وانیشم پمت کرد بوو ۰۰۰

دهيان بیري تر له ناو ميشکيدا جه نجانلی ده کرد ۰۰۰ تا گه يشته  
ناو بازار ، له همو و گوره پانه کاند ا قاج درا به لهرزاو هه يته سلاويان بڼ

دەسەند ۰۰۰ ئەو ھاۋىيىيە قەت سىلاۋى لىنى نە كىزدى ۋە ، خىزى بۆ  
دە چەمەندە ۋە بە ھەر دوو دەست سەلامى لى دە كىرد .

سۈرۈپۈنى مەرسىيەسى ھەر مەۋەيەك خۇشە ۰۰۰ بىزار  
بۇ ۰۰۰ بەرۋە ئۆرۈدى كەۋتە ۋە ۰۰۰

لەدۈرۈۋە دەركاۋ ئۆرۈدى بۆ خراپە سەر يىشت ، مەگەر خۇا  
بىزانى چىن پىشۋازىيەكى لى كرا ۰۰۰ لەبەر چىرى خەلكەكە چىرى  
تايەكانىي نەبۇ ۋە سۈرۈپۈتە ۰۰۰ لەگەن ھۆپ كىردەدا كىركارنى  
گەرچەكە تىگرا خۇيان ھەلكۇتا سەر دەركاۋ - ھەر ئەۋە تا يەدەي  
دەركاۋ لەگەل دەستىيان دەرنەدەچۈۋ ۰۰۰ دەركاۋ ئوتوموبىلەكەيان  
بۆ كىردەۋە ۰۰۰ لەمەۋە راسىتىكەۋە ۋە ۋى تىن كرا ۰۰۰ ھەريەكەي  
كۆمەلىك گەلىۋە گازانمە داخۋازى بۆ ھەلپىشتى ۰۰۰ يەكەك  
غەسەلى دەۋىست ۰۰۰ ئەۋى تر پەركەۋە ئەلغىزىۋى پەنگاۋ پەنگە  
يان تەباخى پىچ چاۋەي دەۋىست ۰۰۰ كەس نەبۇ شىتى نەۋى ۰۰۰

كەسىيانى تەرىق نە كىردەۋە ، سەرى خۇي لەقاندە ۋە ۋى :

- ئاسانە ، ئاسان .

لەلەيەكەي تىشەۋە جەناپى بەرۋەپەرى ئۆرۈدى بەخۇي سىرتىرو  
كۆمەلىك فەرمانبەرىيەۋە ۋە كۆچ كۆچە بەدۋاي يەكەۋە پىچكەيان  
گىرۋە ، بەرۋە لى ھاتىن ۰۰۰

خۇيان كىردە تاۋ زىكى خەلكەكەۋ بەدەست پىكايان بۆ كىردەۋە  
بەرۋە زۈرۈۋە كىشانەيان ۰۰۰

روختابوو له پټکه نینا بهق ببا ، دانی بهخویدا گرتو قزوټی دایهوه .

جه نابی به پټوه بهر دهستی بڼ قهره وینه کي بردهوه هه ندنکی تر  
تونندی کردو چاویلکه کشتی توژنک هینا خوارموه ، دواي دوو نحمو ککاکه  
کوکیتک پرووی تیڼی کسردو کهوته ستایشی خوځی و خستنه پرووی  
گیروگرفتی کارو تهنگ چه له موی پوژانه و زال بوونی بلیمه تانه ی خوځی  
بهسهر شو هه موو ته گراندها بڼ نه موی که سیش پټی زانی بیت ۰۰۰

له و نه ده له سهر پوژیشته تا کارکه یشته نهوه ، وویستی به زوویی  
پټی پټی و قسه که لیره دها بېرته وه . به لوم ماوه ی نه ده ، زیاتر  
تی هه لچووه ، شو چاره یان زیاتر له جاران به حه ماسه وه قسه ی ده کردو  
ناره قی سوورو شینی به ده ردا بوو .

ناچار بوو سهری خوځی بڼ بله قنیتو ته ئیدی بکا .

سهر له قانده و به سه ند کردنی نهویش هینده ی تر تیژی کرده وه تا  
واي لپهات کونه کای چه نه ساهلی بڼ به با کرد . زور بزار بوو ۰۰۰  
زانی ووس نایسته وه ، هیچی تر خوځی بڼ نه گیراو پټی ووت :

- من سگر تیڼی پارنیز گارم ، به ناوی جه نابوه هاتوومه به فر  
کدرتک و ته لغز پوژنیکي په نگاو په نگ بڼ ماله ویه یان وهر بگریم .  
نه گهریش بلوځی شتیکیش له م بابه تانه به دیته من خراب نه یه .

حه په سا ۰۰۰ په نکي زه رد هه لگه را ۰۰۰ سهری خسته سه ر  
میزه که و نوو له ی لپوه برا .



## « تابلۆ »

هونهرمه‌ندىك هه‌تا مردىش نه‌يتوانى ديمه‌نى گونده‌كه‌ى بختانه‌ ناو  
جوارچىووى تابلۆيه‌ك ... درىزايى ته‌مه‌نى به‌ره‌نگه‌ى كردنى نه‌و تاكه  
تابلۆيه‌ به‌سه‌ر برد ...

هه‌ر جار يه‌ك ته‌وارى ده‌كرد ، دراي تى پووانى يه‌كى قوول به‌پاست و  
چه‌پ فلجه‌ى به‌نگى پيدا ده‌مينا ، ده‌يكوژانده‌وه . وای ليهات گۆمه‌ل يه‌ك  
به‌نگه‌ له‌سه‌ر رووى تابلۆكه‌دا كه‌له‌كه‌بوو ، وه‌كو به‌لکه‌ز پينه‌ى پاش  
بارانى به‌هاران خۆى ده‌نواند ...

كه‌مرد ته‌نيا نه‌و تابلۆيه‌ى له‌هوا به‌جى ما ...



## « شانۆگه‌ری‌یه‌کی سه‌رنه‌که‌وتوو »

دوای جاهدان و بانگاشه بۆ کردنیکی زۆر ، په‌رده‌ له‌سه‌ر شانۆ  
هه‌له‌دراپه‌وه ۰۰۰ جه‌ماوه‌ریکی زۆر له‌ هونه‌ردۆستان دانیشتیوون ۰۰۰

شانۆگه‌ری‌یه‌که‌ پێشکەشی کرا ۰۰۰ مێرد منداڵێک ده‌وری کوێخای  
ده‌گیرا ۰۰۰ زه‌لامیکی سه‌رو پێشی ماشیش له‌ده‌وری لاویک دا ۰۰۰

غه‌له‌به‌ غه‌له‌به‌ له‌ناو هۆله‌که‌ په‌یا بوو ۰۰۰ دانه‌ دانه‌ بینه‌ران پشتیان  
له‌شانۆ کردو به‌رمه‌و ده‌رگا خۆیان خزانده‌ ۰۰۰ ته‌نیا ده‌زه‌ینه‌رو  
نه‌کنه‌ره‌کان له‌وێ مانه‌وه .



## « ئەو شاعىرى كەشپىت بوو »

بوو غەلبە غەلبە ۰۰۰ ئاۋرىكم لە دوام دايدو ، خەلكى بازار  
بەسەر يەكدا بزا بوون ۰۰۰ يەك پارچە دەش دەچوئەو ۰۰۰ لەو  
دەچو شىتەك بدريت يان ھەوائىكى گرینگ جاپ بدريت ۰۰۰

ھىشى ۋەكو خەلكەكە بووم تۆى كردو خۆم خزاندە ئاويانەو ۰۰۰  
ھىچم بەدى نەكرد ۰۰۰ رووم تىن كردو پىم ووتىن :

- مەن ھىچ بەدى ناكەم ، ئىو ەلدەورمى چى كۆبونەو ە ؟ !

بەدەست ئىشارەتيان بو زەلامىك كرد ، ووتيان :

- ئەم شاعىرە ئىستە شىت بوو .



## سوچاس

- بۆ مامۇستاي چىرۆك نووس (حسین عارف) بۆ يياچونەوۋە سەرنىم دانى لەسەر چىرۆكەكانى ئەم كىتەپە .
- بۆ براى چىرۆك نووسم كاك (سايبىر رەشىد) بۆ يياچونەوۋە لە ھوۋى ھونەرى و زمانەوانىيەۋە .
- بۆ براى فۇلكلۇر پەرۋەر (سەلىمۇللا شىخانى) گە ئەركى لە چاپدانى ئەم كىتەپە سەرپەرشتى جاپى كرتە ئەستۆى خۆى .
- بۆ ھونەرمەند (محسن محمد امين) گە نەخشەى بەرگەكەى بۆ كىتەپاۋم .



## نووسەر لہ چہند دیریکدا

- کمال سعیدی ، لہ سالی ۱۹۵۶دا لہ دایک بووہ .
- لہ شاری ھولیردا پیشہی پارژہ .
- لہ لہدہبدا چیرۆک نووسلو لہ ھونمردا شتوہکارہ .

## لہ بھرھمہ چاپکراوہ کانی نووسەر

- ۱ - شمش کورتہ چیرۆکی کورتی - ۱۹۷۶ - بہ ھاویشی لہ گمن  
سابیر پمشیلدا .
- ۲ - کۆمەللہ چیرۆکیک بہ ناوی (وون بوون) - ۱۹۸۴ - .
- ۳ - دمرگا - چیرۆک - ۱۹۹۰ .

نرخى (۱) دینارہ

---

رقم الإیناع فی دار الکتب والوثائق بئفناد ۸۸۵ لسنة ۱۹۹۰

---



قصص

## الباب

کمال سعدي

---

فرخی دیناریکه

---

سدرپرشتی چاپ : سەعدوللا شێخانی

نەخشەیی بەرگ : محسن محمد امین

---

مطبعة الحوادث - بغداد - هاتف ٤١٥٢٦٨٥